



MANUS: ALEXANDER BARTH OCH GUSTAV ÖHMAN SPJUTH
ÖVERSÄTTNING: ANNA NYMAN
PROJEKTLEDARE: GABRIELLA THINSZ
KONTAKT: FRANSKA@UR.SE
FACEBOOK: [UR FRANSKA](https://www.facebook.com/URFRANSKA)

FRANSKA
PROGRAMMANUS

PROGRAMNR: 103260/tv7

LE HOLD-UP

Épisode 7 – Les pizzas

MISS PIGGY

Dis-leur que nous voulons à manger.

NOUF-NOUF

Nous voulons à manger.

URSULA

Et vous, qu'est-ce que vous nous donnez ?

NOUF-NOUF

Qu'est-ce qu'on leur donne ?

MISS PIGGY

On leur donne la vieille folle.

NOUF-NOUF

On vous donne la vieille folle.

URSULA

D'accord ! Qu'est-ce que vous voulez manger ? Des pizzas ?

NOUF-NOUF

Des pizzas ?

MISS PIGGY

Oui. Des pizzas.

NOUF-NOUF

Des pizzas !

URSULA

Des pizzas.

DEUXIÈME POLICIER

Des-pi-zzas.

TITRE : LE HOLD-UP – SEPTIÈME ÉPISODE – LA PIZZA

LA BANQUE, DANS LE COULOIR

NOUF-NOUF

Merde...

NOUF-NOUF

AAAAAAAAAAAAAH !

la vieille folle den gamla tokan



LE HOLD-UP

Épisode 7 – Les pizzas

MISS PIGGY
AAAAAAAAAAAAAAAH !

MISS PIGGY
Merde ! Qu'est-ce que tu fous ?

NOUF-NOUF
Oh, pardon. Je t'ai prise pour quelqu'un d'autre !

MISS PIGGY
Ah bon. Qui ça ?

NOUF-NOUF
Personne.

MISS PIGGY
Arrête ça tout de suite et va chercher la vieille !

NOUF-NOUF
Ok.

LA SALLE D'INTERROGATOIRE

URSULA
Est-ce que quelqu'un sait où elle est, Rita ?

CONSTANTIN
Non...

CONSTANTIN
Elle peut être n'importe où !

LA BANQUE, DANS LE COULOIR

NOUF NOUF
Il y a quelqu'un ?

CONSTANTIN (VOIX OFF)
Personne ne se sent en sécurité.

NOUF-NOUF
Quelqu'un ?

RITA
Salut !

MISS PIGGY
Lâche ton arme.

RITA
Non. Toi, tu lâches ton arme, toi !

qu'est-ce que tu fous ? vad
syslar du med?

**je t'ai prise pour quelqu'un
d'autre** jag tog dig för någon
annan

personne ingen

n'importe où var som helst

lâche ton arme släpp ditt vapen



LE HOLD-UP

Épisode 7 – Les pizzas

NOUF-NOUF
Lâche ton arme.

RITA
Très bien.

LA SALLE D'INTERROGATOIRE

URSULA
Parle-moi des pizzas.

CONSTANTIN
Vous, vous pouvez en parler, des pizzas.

URSULA
Moi ?

CONSTANTIN
Oui, vous.

L'ENTRÉE DE LA BANQUE,

URSULA (VOIX OFF)
Voilà le livreur de pizzas.

MISS PIGGY
Voilà ! Sortez maintenant !

DEUXIÈME POLICIER
Et la vieille ?

NOUF-NOUF
Ben voilà, c'est comme ça que...

DEUXIÈME POLICIER
Mangez. On prend ça après.

CONSTANTIN (VOIX OFF)
Oui. Mais il y a quelque chose de bizarre.

URSULA (VOIX OFF)
Quelque chose de bizarre... oui...

MISS PIGGY
Servez-vous.

CONSTANTIN
Non ! Attendez !

MISS PIGGY
Quoi ?



LE HOLD-UP

Épisode 7 – Les pizzas

MISS PIGGY
Bien !

L'ENTRÉE DE LA BANQUE

URSULA
Alors, ça a marché ?

LE DEUXIÈME POLICIER
Super bien !

URSULA
Bon ! Tout le monde dort ?

LE DEUXIÈME POLICIER
Je ne sais pas.

URSULA
Comment allons-nous savoir si ça a marché ?

LE DEUXIÈME POLICIER
Je ne sais pas.

URSULA
D'accord. Mais elle où, la vieille dame ?

LE DEUXIÈME POLICIER
Je ne sais pas.

URSULA
Tu as fait du bon travail, toi...

L'ENTRÉE DE LA BANQUE

NOUF-NOUF
Qu'est-ce qui s'est passé ?

MISS PIGGY
Ils ont mit du poison dans la pizza.

NOUF-NOUF
La pizza.

NOUF-NOUF
Il y a encore de la pizza ?

MISS PIGGY
Quoi ? Tu en veux encore, de la pizza ?

NOUF-NOUF
Oui.

MISS PIGGY
C'est vrai ? Tu veux encore manger de la pizza ?

ça a marché ? funkade det ?

tout le monde dort ? alla sover ?

qu'est-ce qui s'est passé ? vad hände?

il y a encore ? finns det mer?



LE HOLD-UP

Épisode 7 – Les pizzas

NOUF-NOUF
Oui !

MISS PIGGY
Ok. Elle est là-bas

MISS PIGGY
Mais qui a pris les pizzas ?

LA BANQUE, AUX TOILETTES

JEAN-LUC
Je peux ?

JEAN-LUC
Très bien.

JEAN-LUC
Quoi ?

CONSTANTIN (DENTIFRICE DANS LA BOUCHE)
Rien.

JEAN-LUC
Quoi ?

CONSTANTIN
Rien !

JEAN-LUC (LA BOUCHE PLEINE DE DENTIFRICE)
Pourquoi tu ne m'aimes pas ?

CONSTANTIN
Quoi ?

JEAN-LUC
Pourquoi est-ce que tu ne m'aimes pas ?

CONSTANTIN
Toi, tu as vraiment du mal à comprendre.

JEAN-LUC
Je sais que je suis un mauvais père.

CONSTANTIN
Non. Ce n'est pas que tu es un mauvais père, c'est que tu es l'homme le pire au monde ! Tu n'as jamais été mon père.

NOUF-NOUF
Venez ! Il est l'heure de dormir.

qui a pris ? vem har tagit?

**mal à comprendre svårt att
förstå**

le pire den värsta/sämsta



LE HOLD-UP

Épisode 7 – Les pizzas

LA BANQUE, DANS LE BUREAU

JEAN-LUC

Ce que tu as dit, tu ne le penses pas ?

CONSTANTIN

Si. Je te déteste. Je te déteste. Toi et ta putain de banque de merde !

MISS PIGGY

« Ta banque » ?

MISS PIGGY

Tu as dit « ta banque » ?

MISS PIGGY

Il a dit « ta banque » ?

NOUF-NOUF

Sa banque.

LA BANQUE, DANS LE COULOIR

NOUF-NOUF

Ouvre !

JEAN-LUC

Je ne peux pas.

JEAN-LUC

Je ne peux pas.

NOUF-NOUF

Pourquoi ?

JEAN-LUC

Mais vous vous souvenez d'hier ?

NOUF-NOUF

Pourquoi ?

JEAN-LUC

Il a jeté la clé...

JEAN-LUC

...par la fenêtre.

NOUF-NOUF/MISS PIGGY

Je vais te tuer !!!

JEAN-LUC

J'ai autre chose qui peut vous intéresser...

vous vous souvenez? minns ni?

il a jeté han kastade

la fenêtre fönstret



LE HOLD-UP

Épisode 7 – Les pizzas

MISS PIGGY
Qu'est-ce que c'est ?

LA BANQUE

CONSTANTIN
Hourra !

MISS PIGGY
Petit crétin !

CONSTANTIN
Mais, mais...

L' ENTRÉE DE LA BANQUE

LE DEUXIÈME POLICIER
Aïe, aïe, aïe...

LE DEUXIÈME POLICIER
Aïe, aïe, aïe... attends, attends !

URSULA
Ça ne marche pas.

LE DEUXIÈME POLICIER
Regarde !

URSULA
Qui êtes-vous ?

FIN DU SEPTIÈME ÉPISODE

le crétin dumskalle

*ça ne marche pas det funkar
inte*